

## L'éducation en français en Ontario

### Aperçu du système d'éducation

- En Ontario, le niveau élémentaire comprend un programme obligatoire de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année et des programmes facultatifs de pré-maternelle et de maternelle, qui portent sur des demi-journées ou des journées complètes, et s'adressent aux enfants de quatre et cinq ans. Le niveau secondaire s'étend de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année. L'éducation publique aux niveaux élémentaire et secondaire est administrée par des conseils scolaires élus, qui regroupent 31 conseils publics de langue anglaise, 29 conseils catholiques de langue anglaise, 4 conseils publics de langue française et 8 conseils catholiques de langue française.
- Bien que la plupart des deux millions d'élèves des niveaux élémentaire et secondaire étudient en anglais, environ 100 000 francophones reçoivent une éducation dans leur langue maternelle. Les conseils scolaires francophones offrent une instruction en français à tous les niveaux et dans toutes les matières sauf pour ce qui est de l'anglais langue seconde dont les cours sont obligatoires de la 5<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année et facultatifs par la suite. Les conseils scolaires de langue anglaise offrent une instruction en anglais à tous les niveaux et dans toutes les matières sauf pour ce qui est du français langue seconde (matière essentielle) dont les cours sont obligatoires de la 4<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année et facultatifs par la suite. Les conseils scolaires anglophones proposent également des cours facultatifs en français langue seconde sous forme de programmes intensifs de français et d'immersion en français.

### Nombre d'élèves inscrits dans une école française

	1996-1997	1997-1998	1998-1999
Élémentaire	68 956	69 234	68 109
Secondaire	26 424	26 185	26 164
Total	95 380	95 419	94 273

### Nombre d'élèves inscrits en français langue seconde (écoles anglaises)

Type d'école	Programme de base	Programme intensif	Programme d'immersion	Total
Primaire	798 855	42 978	98 355	940 188
Secondaire	171 095	11 057	22 801	204 953

- L'enseignement postsecondaire est dispensé dans 25 collèges des arts appliqués et de technologie et dans 18 universités. Trois collèges sont des établissements de langue française, tandis que les autres présentent quelques cours de français langue seconde. Des programmes en français et bilingues sont offerts dans cinq universités de l'Ontario.

### Éducation en français

#### Gestion des écoles élémentaires et secondaires

- Depuis l'adoption de la *Charte canadienne des droits et libertés* en 1982, des améliorations ont été apportées progressivement à l'éducation en français. Par exemple, des sections françaises ont été créées dans les conseils scolaires anglophones en 1986. En 1988, une nouvelle loi a donné lieu à la constitution de conseils francophones à Toronto et à Ottawa, puis dans le comté de Prescott-Russell en 1991.
- La *Loi de 1997 réduisant le nombre de conseils scolaires* a entraîné la restructuration des conseils scolaires de l'Ontario et a établi les 12 conseils scolaires de district de langue française actuels, dont quatre publics et 8 catholiques. En 1997 également, la *Loi sur*

*l'amélioration de la qualité de l'éducation* a instauré le financement équitable de l'éducation dans toute la province.

- Actuellement, 5971 enseignants donnent des cours en français dans les systèmes public et catholique de l'Ontario : 4138 dans des écoles élémentaires et 1833 dans des écoles secondaires.

### **Programmes scolaires élémentaires et secondaires**

- Certains conseils scolaires de langue française offrent le programme de pré-maternelle à temps partiel tandis que d'autres le donnent à temps plein. Tous les conseils scolaires dispensent le programme de maternelle à temps plein et les programmes de la 1<sup>re</sup> à la 8<sup>e</sup> année à l'élémentaire et de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année au secondaire, y compris les cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO).
- Pour obtenir un diplôme de fin d'études secondaires de l'Ontario, les élèves doivent avoir accumulé au moins 30 crédits à l'école secondaire (un crédit équivaut normalement à un cours). Les élèves qui prévoient aller à l'université doivent inclure six CPO obligatoires dans leurs études, lesquels peuvent faire partie des 30 crédits exigés. Depuis 1999, l'Ontario a commencé à mettre en œuvre un nouveau programme de cours qui sera le même dans toute la province et qui favorisera un meilleur rendement scolaire.

### **Financement de l'éducation élémentaire et secondaire**

- La nouvelle approche de financement axée sur l'élève stimule le rendement scolaire, rehausse les normes, assure la justice et l'équité et améliore la reddition des comptes. Elle fournit un financement équitable à tous les élèves grâce à un système de subventions provinciales et à un taux d'impôt foncier provincial. Les conseils scolaires de district de langue française de l'Ontario reçoivent des fonds pour les dépenses de capital d'une manière équitable par rapport aux conseils de langues anglaise. En 1999-2000, la province a attribué environ 662 M\$ aux conseils scolaires de district de langue française et environ 12 516 M\$ à ceux de langue anglaise.

### **Financement du français langue maternelle**

- Les subventions affectées à des fins particulières comportent sept subventions qui profitent aux conseils scolaires de district tant de langue française que de langue anglaise. Il faut noter que la plupart des conseils scolaires de district de langue française ont reçu une subvention affectée à des fins particulières, ce qui n'est pas le cas des conseils scolaires de district de langue anglaise. Deux autres subventions affectées à des fins particulières ont été créées spécialement à l'intention des conseils scolaires de district de langue française afin d'aider ceux-ci à faire face aux conditions particulières de l'enseignement des niveaux élémentaires et secondaires.
- L'affectation pour le français langue maternelle consiste en des fonds supplémentaires octroyés exclusivement aux conseils scolaires de district de langue française pour les frais d'administration, de matériel et d'instruction liés à l'éducation en français. Elle s'est élevée au total à 31 M\$ en 1999-2000.
- L'affectation pour les programmes d'actualisation linguistique en français et de perfectionnement du français est accordée aux conseils scolaires de district de langue française pour des élèves dont la compétence en français est limitée. Le volet d'actualisation linguistique en français prévoit l'octroi de fonds supplémentaires par élève, ajusté selon un facteur d'assimilation fondé sur le pourcentage d'élèves francophones sur le territoire du conseil. Les fonds du volet de perfectionnement du français sont destinés aux nouveaux immigrants et sont calculés en fonction du nombre d'élèves immigrants et de la date de leur arrivée au Canada. L'affectation totale en 1999-2000 s'est élevée à 15 M\$.
- L'entente spéciale Canada-Ontario (1998-1999 - 2002-2003) prévoit des fonds supplémentaires (180 M\$) répartis sur cinq ans pour soutenir l'éducation en français en Ontario. La contribution de la province est de 90 M\$. L'entente vise à financer les éléments suivants :

- frais de démarrage de nouveaux conseils scolaires de district de langue française;
- promotion de l'accès à l'éducation en français grâce à la construction d'écoles et à des réseaux de technologie de l'information;
- aide au rendement scolaire au moyen de programmes éducatifs et de la formation des enseignants.

### **Financement du français langue seconde**

- Ce système de financement couvre les frais supplémentaires liés aux cours de français de base et de français enrichi, et aux programmes d'immersion en français. Il fonctionne selon le nombre d'élèves inscrits à ces programmes et la durée quotidienne moyenne des programmes. Des renseignements détaillés sur la formule de financement sont donnés aux pages 15 et 16 du document technique intitulé *Financement axé sur les besoins des élèves, 2000-2001*, publié en mars 2000 par le ministère de l'Éducation de l'Ontario. Au niveau élémentaire, l'allocation est de 232 \$ par élève si la durée quotidienne moyenne du programme de FLS se situe entre 20 et 59 minutes; elle est de 264 \$ par élève si la durée quotidienne moyenne du programme de FLS se situe entre 60 et 149 minutes; enfin, elle est de 295 \$ si la durée quotidienne moyenne du programme de FLS est d'au moins 150 minutes de la première à la huitième année, ou de 75 minutes ou plus à la prématernelle et à la maternelle. Au niveau secondaire, l'allocation par élève est de 59 \$ pour le français en tant que matière en neuvième et dixième année, et de 97 \$ pour les autres matières enseignées en français aux mêmes niveaux; elle est de 78 \$ par élève pour le français en tant que matière en onzième et douzième année et au CPO, et de 150 \$ pour les autres matières enseignées en français à ces mêmes niveaux. En 1999-2000, l'Ontario a consacré 188,6 M \$ à ces programmes.

### **Financement et gestion de l'éducation postsecondaire**

- Avant 1990, les programmes en français au niveau collégial étaient offerts dans six collèges bilingues de l'Ontario. En septembre 1990, la Cité collégiale à Ottawa est devenue le premier collège français de l'Ontario. Cette initiative a été rendue possible grâce à un accord de partage des coûts de 100 M\$ conclu entre le gouvernement fédéral et la province de l'Ontario. Depuis 1993, le Collège Boréal (Nord de la province) et le Collège des Grands Lacs (centre et Sud-Ouest de l'Ontario) proposent également des programmes en français.
- Conformément à l'entente spéciale pour les collèges de langue française de l'Ontario (de 1999-2000 à 2003-2004), un montant de 48 M\$ sera consacré à l'expansion des trois collèges de langue française de l'Ontario. La contribution du Canada s'élèvera à 24,5 M\$ et celle de l'Ontario à 23,5 M\$.
- Le Fonds pour le réseau collégial de langue française octroie des subventions aux collèges de langues française afin de couvrir les coûts additionnels liés à l'instruction des minorités linguistiques et d'appuyer la qualité et la pertinence des programmes. L'affectation totale pour la période de 2000-2001 à 2002-2003 est de 7,8 M\$. L'Ontario fournira environ 65 % de ces fonds.
- Les initiatives Éduc-action visent à accroître le nombre de francophones qui poursuivent des études postsecondaires en français. Ce programme bénéficie de 425 000 \$ par année; l'Ontario et le Canada y versent des contributions égales.
- Cinq universités ontariennes offrent des programmes en français et bilingues. Des subventions à des fins particulières sont octroyées à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et à l'Université de Toronto pour que ceux-ci offrent un programme en français de maîtrise en éducation, au Collège universitaire de Hearst, et à l'Université d'Ottawa pour son programme de médecine en français et son programme d'instruction pédagogique en français pour les élèves sourds. De plus, un montant est injecté dans le Fonds de démarrage et de formation à distance (FODEFAD) pour favoriser l'élaboration de programmes universitaires en français et la production de matériel didactique pour la formation à distance. Le Canada et l'Ontario contribuent à parts égales à la somme de 6,8 M\$ qui est affectée à ces diverses initiatives.

**PLAN D'ACTION – ENTENTE ENTRE LE CANADA ET L'ONTARIO SUR LES LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT – 2000/2001 - 2002/2003**

**OBJECTIF 1 : FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ**

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p><b>1. Structure et soutien de l'enseignement</b></p> <p>1.1 Subvention pour l'enseignement des langues – (La subvention pour l'enseignement des langues offre des fonds pour couvrir les coûts engagés par les conseils scolaires au titre de l'enseignement des langues. Elle permet de financer les programmes de langue offerts par les conseils scolaires de langue française aux élèves qui doivent améliorer leurs compétences linguistiques en français, notamment le programme <i>Actualisation linguistique en français / Perfectionnement du français</i>. En 2000-2001, la composante de la subvention pour le français langue première a subi une augmentation de l'ordre de 10 millions de dollars en reconnaissance du fait que les élèves francophones qui entrent à l'école ont souvent besoin d'un soutien supplémentaire dans leur langue maternelle).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Renforcement de l'accès offert par les conseils scolaires de langue française aux programmes d'ALF-PDF.</li> <li>▪ Renforcement de la capacité des conseils scolaires de langue française d'offrir des programmes d'éducation préscolaires.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nombre de programmes d'amélioration des compétences linguistiques.</li> <li>▪ Nombre de programmes de jardin d'enfants.</li> <li>▪ Nombre de programmes de maternelle.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 1.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>50 924 309\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>50 924 309\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>50 924 309\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 152 772 927\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 1.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>6 300 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>6 300 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>6 300 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 21 000 000\$</b></p>	2000-2001	50 924 309\$	2001-2002	50 924 309\$	2002-2003	50 924 309\$	2000-2001	6 300 000\$	2001-2002	6 300 000\$	2002-2003	6 300 000\$
2000-2001	50 924 309\$														
2001-2002	50 924 309\$														
2002-2003	50 924 309\$														
2000-2001	6 300 000\$														
2001-2002	6 300 000\$														
2002-2003	6 300 000\$														
<p>1.2 Nouveau financement pour l'enseignement de la lecture aux jeunes enfants par le biais de la subvention pour programmes d'aide à l'apprentissage (financement du jardin d'enfants à la 3<sup>e</sup> année axé sur les élèves dont les besoins sont les plus sérieux, soit les élèves dont le rendement est de niveau 1 ou inférieur et les élèves de jardin d'enfants et de maternelle éprouvent des difficultés au chapitre de l'apprentissage de la lecture en lecture).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amélioration de l'accès offert par les conseils scolaires de langue française aux mesures d'intervention précoce en lecture à l'intention des enfants qui en ont besoin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nombre d'élèves qui bénéficient d'un programme d'enseignement de la lecture aux jeunes enfants dans chaque école élémentaire de langue française.</li> <li>▪ Résultats des élèves aux tests provinciaux de 3<sup>e</sup> année.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 1.2</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>7 000 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>7 000 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>7 000 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 21 000 000\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 1.2</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>3 000 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>3 000 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>3 000 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 9 000 000\$</b></p>	2000-2001	7 000 000\$	2001-2002	7 000 000\$	2002-2003	7 000 000\$	2000-2001	3 000 000\$	2001-2002	3 000 000\$	2002-2003	3 000 000\$
2000-2001	7 000 000\$														
2001-2002	7 000 000\$														
2002-2003	7 000 000\$														
2000-2001	3 000 000\$														
2001-2002	3 000 000\$														
2002-2003	3 000 000\$														

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p>1.3 Subvention aux petites écoles – (Cette subvention finance les écoles élémentaires qui sont à plus de 8 kilomètres d'autres écoles élémentaires et qui ont un effectif moyen inférieur à 20 élèves par année d'études. Elle finance également les écoles secondaires qui sont à plus de 32 kilomètres d'autres écoles secondaires et qui ont un effectif moyen inférieur à 120 élèves par année d'études. Cette subvention permet de couvrir les coûts additionnels comme le recrutement de personnel enseignant supplémentaire rendu nécessaire par les classes plus petites ou l'augmentation des coûts par élève pour l'administration des écoles. En 2000-2001, cette subvention a été majorée afin d'offrir aux conseils scolaires, dont une forte proportion des écoles sont de petite taille, un financement supplémentaire pour l'embauche de personnel de direction.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Renforcement de la capacité des conseils scolaires de langue française de conserver les petites écoles élémentaires et secondaires et ainsi d'assurer l'accès dans les régions éloignées et isolées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pourcentage d'élèves qui restent dans les petites écoles.</li> <li>▪ Nombre d'élèves qui passent dans une école secondaire de langue française.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 1.3</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>28 935 888\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>28 935 888\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>28 935 888\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 86 807 664\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 1.3</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>7 542 843\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>7 542 843\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>7 542 843\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 22 628 529\$</b></p>	2000-2001	28 935 888\$	2001-2002	28 935 888\$	2002-2003	28 935 888\$	2000-2001	7 542 843\$	2001-2002	7 542 843\$	2002-2003	7 542 843\$
2000-2001	28 935 888\$														
2001-2002	28 935 888\$														
2002-2003	28 935 888\$														
2000-2001	7 542 843\$														
2001-2002	7 542 843\$														
2002-2003	7 542 843\$														

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p><b>2. Élaboration et expansion des programmes</b></p> <p>2.1 Éduc-Action – (Subventions aux établissements d'enseignement postsecondaire pour appuyer les initiatives visant à accroître le taux de participation des francophones à l'enseignement postsecondaire en français).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Augmentation de la participation des francophones aux collèges de langue française et aux programmes bilingues des universités.</li> <li>▪ Renforcement et extension des liens entre le réseau des collèges de langue française, les universités bilingues et le système d'écoles secondaires de langue française.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'Ontario rendra compte tous les ans à ses électeurs des inscriptions dans les collèges.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 2.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>212 500\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>212 500\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>212 500\$</td> </tr> </table> <p><b>(Pour chaque année, la portion consacrée aux universités est de 63 750\$ et la portion consacrée aux collèges de 148 750\$.)</b></p> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 637 500\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 2.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>212 500\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>212 500\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>212 500\$</td> </tr> </table> <p><b>(Chaque année, la portion consacrée aux universités est de 63 750\$ et la portion consacrée aux collèges de 148 750\$.)</b></p> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 637 500\$</b></p>	2000-2001	212 500\$	2001-2002	212 500\$	2002-2003	212 500\$	2000-2001	212 500\$	2001-2002	212 500\$	2002-2003	212 500\$
2000-2001	212 500\$														
2001-2002	212 500\$														
2002-2003	212 500\$														
2000-2001	212 500\$														
2001-2002	212 500\$														
2002-2003	212 500\$														

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DU RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU
2.2 Fonds d'appui au réseau collégial de langue française – (Subventions aux collèges de langue française pour couvrir les coûts supplémentaires associés à l'enseignement dans la langue de la minorité et pour assurer la qualité et la pertinence des programmes offerts).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Accès à un enseignement postsecondaire de qualité qui répond aux besoins des élèves, des collectivités et des employeurs de langue française.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ L'Ontario rendra compte à ses électeurs du nombre de programmes offerts et des effectifs.</li> <li>▪ L'Ontario rendra compte à ses électeurs des résultats des indicateurs de rendement clés, comme le taux d'emploi des personnes diplômées, la satisfaction des employeurs et la satisfaction des personnes diplômées.</li> </ul>	Contribution provinciale pour 2.2 2000-2001 1 660 670\$ 2001-2002 1 660 670\$ 2002-2003 1 660 670\$  <b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 4 982 010\$</b> ++++++ Contribution fédérale pour 2.2 2000-2001 939 330\$ 2001-2002 939 330\$ 2002-2003 939 330\$  <b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 2 817 990\$</b>
2.3 Fonds de démarrage et de formation à distance (FODEFAD). (Encourage l'élaboration de programmes universitaires de langue française et la production de matériel pédagogique approprié pour faciliter l'éducation en français à distance au niveau universitaire.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Offre d'un meilleur éventail de cours et de programmes en français dans des universités bilingues.</li> <li>▪ Augmentation des possibilités d'apprentissage à distance.</li> <li>▪ Accroissement du nombre et de la qualité des ressources pédagogiques et du matériel d'apprentissage de niveau universitaire à l'appui de l'enseignement et de l'apprentissage.</li> <li>▪ Plus grande collaboration entre les universités bilingues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Augmentation du nombre de cours et de programmes offerts ainsi que des effectifs.</li> <li>▪ Taux d'obtention de diplômes, taux d'emploi des personnes diplômées six mois après l'obtention du diplôme et deux ans après l'obtention du diplôme.</li> </ul>	Contribution provinciale pour 2.3 2000-2001 463 000\$ 2001-2002 769 000\$ 2002-2003 769 000\$  <b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 2 001 000\$</b> ++++++ Contribution fédérale pour 2.3 2000-2001 463 000\$ 2001-2002 769 000\$ 2002-2003 769 000\$  <b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 2 001 000\$</b>

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p>2.4 Programme de formation des enseignants devant répondre aux besoins pédagogiques des jeunes sourds et malentendants francophones (Université d'Ottawa) – Élaborer des cours en langue des signes québécoise (trois niveaux) pour permettre aux étudiantes et aux étudiants d'accéder au programme de formation. Créer un programme de collaboration (faculté d'éducation et faculté des arts) pour permettre aux étudiantes et étudiants des deux premières cohortes de satisfaire aux conditions d'inscription à l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Élaboration de cours en LSQ et intégration des étudiantes et des étudiants à un programme de baccalauréat es arts.</li> <li>▪ Satisfaction des besoins des enseignantes et des enseignants des élèves francophones sourds et malentendants.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Augmentation du nombre de cours.</li> <li>▪ Nombre de personnes diplômées.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 2.4</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">2000-2001</td> <td style="text-align: right;">175 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td style="text-align: right;">175 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td style="text-align: right;">175 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 525 000\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 2.4</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">2000-2001</td> <td style="text-align: right;">175 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td style="text-align: right;">175 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td style="text-align: right;">175 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 525 000\$</b></p>	2000-2001	175 000\$	2001-2002	175 000\$	2002-2003	175 000\$	2000-2001	175 000\$	2001-2002	175 000\$	2002-2003	175 000\$
2000-2001	175 000\$														
2001-2002	175 000\$														
2002-2003	175 000\$														
2000-2001	175 000\$														
2001-2002	175 000\$														
2002-2003	175 000\$														
<p>2.5 Programme de médecine en français (Université d'Ottawa) (Enrichir le programme de médecine en langue française).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Élaboration de nouveaux cours en français.</li> <li>▪ Augmentation des ressources et du matériel pédagogiques.</li> <li>▪ Accroissement du recrutement d'étudiantes et d'étudiants francophones en médecine.</li> <li>▪ Meilleure réponse aux besoins de la population de langue française; augmentation des possibilités offertes aux étudiantes et étudiants francophones de poursuivre des études de 1<sup>er</sup> cycle en français.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Augmentation du nombre de cours et de placements cliniques en français.</li> <li>▪ Effectif de 32 étudiantes et étudiants par an (langue française).</li> <li>▪ Conformité au plan d'expansion.</li> <li>▪ Taux d'obtention de diplômes et taux d'emploi.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 2.5</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">2000-2001</td> <td style="text-align: right;">212 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td style="text-align: right;">106 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td style="text-align: right;">106 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 424 000\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 2.5</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">2000-2001</td> <td style="text-align: right;">212 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td style="text-align: right;">106 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td style="text-align: right;">106 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 424 000\$</b></p>	2000-2001	212 000\$	2001-2002	106 000\$	2002-2003	106 000\$	2000-2001	212 000\$	2001-2002	106 000\$	2002-2003	106 000\$
2000-2001	212 000\$														
2001-2002	106 000\$														
2002-2003	106 000\$														
2000-2001	212 000\$														
2001-2002	106 000\$														
2002-2003	106 000\$														



DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU
2.6 OISE/UT (Diplôme de maîtrise en éducation en langue française).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Offre du seul diplôme de maîtrise en éducation en langue française dans la région du Sud-Ouest de l'Ontario.</li> <li>▪ Recherches sur les questions relatives aux Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens par l'intermédiaire du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Augmentation du nombre de recherches.</li> <li>▪ Effectifs.</li> <li>▪ Taux d'obtention de diplômes, taux d'emploi des personnes diplômées six mois après l'obtention du diplôme et deux ans après l'obtention du diplôme.</li> </ul>	Contribution provinciale pour 2.6 2000-2001      89 545\$ 2001-2002      89 545\$ 2002-2003      89 545\$  <b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003)                      268 635\$</b> ++++++ Contribution fédérale pour 2.6 2000-2001      89 545\$ 2001-2002      89 545\$ 2002-2003      89 545\$  <b>Total de la contribution fédérale 2000-2001 à 2002-2003)                      268 635\$</b>
2.7 Collège Universitaire Hearst – (Offrir une gamme de programmes universitaires dans trois campus (Hearst, Timmins, Kapuskasing).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Réponse aux besoins de la population franco-ontarienne du Nord de l'Ontario au niveau universitaire.</li> <li>▪ Amélioration de l'accès offert aux étudiantes et étudiants des régions éloignées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Suivi de l'évolution des effectifs.</li> <li>▪ Suivi de l'évolution des cours offerts.</li> <li>▪ Taux d'obtention de diplômes, taux d'emploi des personnes diplômées six mois après l'obtention du diplôme et deux ans après l'obtention du diplôme.</li> </ul>	Contribution provinciale pour 2.7 (2000-2001)      200 000\$  ++++++ Contribution fédérale pour 2.7 2000-2001      200 000\$

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p><b>3. Formation et perfectionnement professionnel des enseignants</b></p> <p>3.1 Fonds <i>Aménagement linguistique</i> (AL) – (Les 8 composantes du cadre <i>Aménagement linguistique</i> offrent un modèle pour répondre aux besoins d'apprentissage des élèves des écoles de langue française. Ce cadre se situe dans le contexte plus large de la réforme du curriculum en Ontario et répond aux questions relatives à l'apprentissage et à l'enseignement dans un contexte minoritaire. Ce fonds met l'accent sur deux éléments : 1) formation en cours d'emploi du personnel enseignant, 2) animation culturelle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Meilleure formation du personnel enseignant chargé de dispenser des programmes de compétences linguistiques dans un contexte minoritaire.</li> <li>▪ Prestation d'activités parascolaires qui aident les élèves à appliquer leurs compétences linguistiques dans le cadre d'expériences culturelles variées (p. ex., théâtre, Jeux franco-ontariens).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sondage auprès des enseignantes et enseignants ayant reçu une formation quant à leur capacité d'appliquer les compétences acquises pour faciliter l'apprentissage des élèves dans un contexte minoritaire.</li> <li>▪ Accroissement de la participation des élèves aux activités d'animation culturelle.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 3.1</p> <table border="0"> <tr><td>2000-2001</td><td>4 116 000\$</td></tr> <tr><td>2001-2002</td><td>4 116 000\$</td></tr> <tr><td>2002-2003</td><td>4 116 000\$</td></tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 12 348 000\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 3.1</p> <table border="0"> <tr><td>2000-2001</td><td>379 913\$</td></tr> <tr><td>2001-2002</td><td>379 913\$</td></tr> <tr><td>2002-2003</td><td>379 913\$</td></tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 1 139 739\$</b></p>	2000-2001	4 116 000\$	2001-2002	4 116 000\$	2002-2003	4 116 000\$	2000-2001	379 913\$	2001-2002	379 913\$	2002-2003	379 913\$
2000-2001	4 116 000\$														
2001-2002	4 116 000\$														
2002-2003	4 116 000\$														
2000-2001	379 913\$														
2001-2002	379 913\$														
2002-2003	379 913\$														
<p>3.2 La portion de TFO-PE relative à la formation du personnel enseignant est essentielle pour assurer l'application et l'utilisation efficaces des ressources pédagogiques dans les écoles. Elle comprend des ateliers de formation destinés aux enseignantes et enseignants, des activités de sensibilisation au leadership, la production d'un cours de perfectionnement professionnel offert sur Internet et de guides de soutien à distribuer dans les écoles, notamment la production de catalogues de référence sur les ressources pédagogiques de TFO.</p> <p><b>(REMARQUE : Cet élément ne figure pas dans le calcul de la somme totale imputée à la catégorie « Formation et perfectionnement personnel des enseignants » dans le tableau des prévisions qui se trouve à la fin de ce document. Il fait plutôt partie de la somme allouée à TFO.)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Meilleure formation du personnel enseignant eu égard à l'utilisation des nouvelles technologies et de ressources multimédiatiques.</li> <li>▪ Égalité d'accès au matériel produit.</li> <li>▪ Sensibilisation du personnel enseignant aux ressources audio-visuelles disponibles en français.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Satisfaction des personnes participant aux ateliers.</li> <li>▪ Nombre de participantes et de participants.</li> <li>▪ Pourcentage d'enseignantes et d'enseignants de langue française qui utilisent les émissions de TFO et les nouveaux produits multimédiatiques dans les écoles.</li> <li>▪ Distribution et taux d'utilisation de l'<i>Horaire scolaire</i> dans les milieux d'enseignement francophones de l'Ontario.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 3.2</p> <table border="0"> <tr><td>2000-2001</td><td>49 930\$</td></tr> <tr><td>2001-2002</td><td>74 930\$</td></tr> <tr><td>2002-2003</td><td>74 930\$</td></tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale 2000-2001 à 2002-2003 199 790\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 3.2</p> <table border="0"> <tr><td>2000-2001</td><td>49 930\$</td></tr> <tr><td>2001-2002</td><td>74 930\$</td></tr> <tr><td>2002-2003</td><td>74 930\$</td></tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale 2000-2001 à 2002-2003 199 790\$</b></p> <p><b>(REMARQUE : Certaines parties du contenu peuvent varier d'une année à l'autre. Le plan d'action sera mis à jour en fonction des changements.)</b></p>	2000-2001	49 930\$	2001-2002	74 930\$	2002-2003	74 930\$	2000-2001	49 930\$	2001-2002	74 930\$	2002-2003	74 930\$
2000-2001	49 930\$														
2001-2002	74 930\$														
2002-2003	74 930\$														
2000-2001	49 930\$														
2001-2002	74 930\$														
2002-2003	74 930\$														

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p><b>4. Soutien des élèves</b></p> <p>4.1 Programme de moniteurs de langues officielles – Programme d'échange entre des élèves de langue anglaise et des élèves de langue française. Les monitrices et moniteurs favorisent l'apprentissage d'une seconde langue ou l'amélioration du français comme langue de la minorité et contribuent à l'appréciation de leur culture respective.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amélioration des compétences linguistiques orales et plus grande sensibilisation des élèves aux cultures francophone et anglophone.</li> <li>▪ Augmentation du nombre de monitrices et moniteurs dans les conseils scolaires pour contribuer à l'apprentissage des langues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Évaluation par le personnel enseignant en milieu de trimestre.</li> <li>▪ Questionnaires remplis en fin d'année par les enseignantes et enseignants, coordinatrices et coordinateurs et monitrices et moniteurs pour évaluer le programme.</li> <li>▪ Évaluation des sessions de formation et commentaires.</li> <li>▪ Rapprochement des comptes.</li> </ul>	<p>Contribution fédérale pour 4.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>47 524\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>47 524\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>47 524\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 142 572\$</b></p>	2000-2001	47 524\$	2001-2002	47 524\$	2002-2003	47 524\$						
2000-2001	47 524\$														
2001-2002	47 524\$														
2002-2003	47 524\$														
<p>4.2 Le programme d'éducation de TFO (TFO-PE) offre un soutien direct aux élèves. Ce soutien comprend la création d'un site Web interactif pour préparer les élèves au test de compétences linguistiques de 10<sup>e</sup> année, un site d'aide en ligne au travail à faire à la maison et la création de plusieurs sites Web interactifs à l'intention des enfants d'âge préscolaire et de certains élèves (c.-à-d. en sciences, pour les élèves de 9 à 12 ans).</p> <p><b>(REMARQUE : Cet élément ne figure pas dans le calcul de la somme totale imputée à la catégorie « Soutien des élèves » dans le tableau des prévisions qui se trouve à la fin de ce document. Il fait plutôt partie de la somme allouée à TFO.)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Promotion du travail indépendant.</li> <li>▪ Amélioration des compétences linguistiques dans la langue maternelle de l'élève et meilleure connaissance de la culture française.</li> <li>▪ Amélioration du rendement scolaire.</li> <li>▪ Amélioration des aptitudes à utiliser les nouvelles technologies de façon efficace.</li> <li>▪ Amélioration des compétences linguistiques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilisation satisfaisante des sites par les élèves.</li> <li>▪ Nombre de visites du site.</li> <li>▪ Commentaires des élèves.</li> <li>▪ Commentaires des parents et du personnel enseignant.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 4.2</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>235 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>310 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>310 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale 2000-2001 à 2002-2003 855 000\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 4.2</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>235 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>310 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>310 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale 2000-2001 à 2002-2003 855 000\$</b></p> <p><b>(REMARQUE : Certaines parties du contenu peuvent varier d'une année sur l'autre. Le plan d'action sera mis à jour en fonction des changements.)</b></p>	2000-2001	235 000\$	2001-2002	310 000\$	2002-2003	310 000\$	2000-2001	235 000\$	2001-2002	310 000\$	2002-2003	310 000\$
2000-2001	235 000\$														
2001-2002	310 000\$														
2002-2003	310 000\$														
2000-2001	235 000\$														
2001-2002	310 000\$														
2002-2003	310 000\$														

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p>4.3 En partenariat avec Parents partenaires en éducation (PPE), soutenir les parents des écoles de langue française pour leur permettre de participer de façon plus efficace au processus d'apprentissage de leurs enfants.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amélioration des connaissances et des compétences qui permettent aux parents de mieux aider leurs enfants à apprendre le nouveau curriculum.</li> <li>▪ Offre de matériel de soutien et de formation aux parents pour les aider eu égard à l'apprentissage de leurs enfants.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Niveau de satisfaction des parents à l'égard du matériel de soutien et de la formation.</li> </ul>	<p>Contribution fédérale pour 4.3</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">2000-2001</td> <td style="text-align: right;">150 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td style="text-align: right;">150 000\$*</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td style="text-align: right;">150 000\$*</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 450 000\$</b></p> <p><b>*(REMARQUE : Il est possible que les objectifs de ce programme soient réalisés à la fin de 2000-2001. Le cas échéant, les sommes prévues pour les années suivantes seraient acheminées, avec la permission du Canada, vers d'autres programmes don't il est question dans ce Plan d'action.)</b></p>	2000-2001	150 000\$	2001-2002	150 000\$*	2002-2003	150 000\$*						
2000-2001	150 000\$														
2001-2002	150 000\$*														
2002-2003	150 000\$*														
<p>4.4 Fonds d'équivalence pour les ressources d'apprentissage de base – (Financer l'élaboration et la production de ressources de soutien qui répondent aux besoins des élèves des écoles élémentaires dans un milieu linguistique minoritaire grâce à l'établissement de partenariats avec les conseils de langue française et le CFORP.).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Augmentation de la quantité de ressources adaptées au curriculum qui favorisent l'enseignement de la langue de la minorité au palier élémentaire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sondages réguliers auprès des conseils scolaires de langue française en vue de faire le bilan écart entre les conditions nécessaires à la mise en œuvre du curriculum en milieu linguistique minoritaire et la disponibilité des ressources pour ce faire.</li> <li>▪ Diagnostic régulier des besoins des élèves et des enseignantes et enseignants de la langue minoritaire par rapport aux ressources pédagogiques.</li> <li>▪ Sondages auprès des conseils scolaires pour faire le suivi de l'utilisation du matériel.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 4.4</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">2000-2001</td> <td style="text-align: right;">500 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td style="text-align: right;">500 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td style="text-align: right;">500 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 1 500 000\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 4.4</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">2000-2001</td> <td style="text-align: right;">500 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td style="text-align: right;">500 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td style="text-align: right;">500 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 1 500 000\$</b></p>	2000-2001	500 000\$	2001-2002	500 000\$	2002-2003	500 000\$	2000-2001	500 000\$	2001-2002	500 000\$	2002-2003	500 000\$
2000-2001	500 000\$														
2001-2002	500 000\$														
2002-2003	500 000\$														
2000-2001	500 000\$														
2001-2002	500 000\$														
2002-2003	500 000\$														

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU
4.5 Élaboration de ressources d'apprentissage de langue française. (Faciliter l'élaboration et la production de ressources pédagogiques fondées sur le curriculum en vue de faciliter la mise en œuvre du nouveau curriculum secondaire dans les écoles de langue française de l'Ontario et les programmes d'immersion en français, et ce grâce à des partenariats avec des créateurs de ressources pédagogiques indépendants.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amélioration du soutien à la prestation du curriculum au palier secondaire.</li> <li>▪ Meilleure harmonisation entre les exigences du nouveau curriculum et la capacité des écoles d'y répondre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pourcentage du nouveau curriculum dans les disciplines clés et à chaque année d'études appuyé par des ressources pédagogiques pertinentes et de haute qualité.</li> </ul>	Contribution provinciale pour 4.5 2000-2001 4 700 000\$ 2001-2002 4 700 000\$ 2002-2003 1 200 000\$  <b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 10 600 000\$</b>  ++++++ Contribution fédérale pour 4.5  2000-2001 3 113 574\$ 2001-2002 2 813 574\$ 2002-2003 2 917 574\$  <b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 8 840 722\$</b>
4.6 Bourses d'études en français	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amélioration de l'accès à des programmes universitaires dispensés dans la langue maternelle des étudiantes et des étudiants.</li> <li>▪ Promotion de la langue française et de la réussite dans les études.</li> <li>▪ Rétention des étudiantes et étudiants dans les programmes d'études postsecondaires.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Accroissement des effectifs et du taux de rétention dans les programmes postsecondaires de langue française.</li> </ul>	Contribution provinciale pour 4.6 2000-2001 697 005\$ 2001-2002 697 005\$ 2002-2003 697 005\$  <b>Total de la contribution provinciale 2000-2001 à 2002-2003 2 091 015\$</b>  ++++++ Contribution fédérale pour 4.6  2000-2001 400 000\$ 2001-2002 400 000\$ 2002-2003 400 000\$  <b>Total de la contribution fédérale 2000-2001 à 2002-2003 1 200 000\$</b>

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p><b>5. TFO</b></p> <p>5.1 Programme d'éducation de TFO – Le programme d'éducation de TFO (TFO-PE) est conçu selon les besoins de la communauté d'éducation franco-ontarienne en fonction du curriculum de l'Ontario. TFO est dans une position unique pour créer un éventail de ressources pédagogiques selon différents modes de prestation : diffusion, téléchargement, publication, affichage dans le Web, produits multimédiatiques et activités de formation.</p> <p>Le programme d'éducation de TFO comprend quatre composantes principales :</p> <p>1. émissions de télévision éducatives  2. programmes multimédiatiques  3. ressources imprimées et matériel d'activité fondés sur le curriculum  4. formation et application dans les écoles.</p> <p>La section de TFO-PE consacrée à l'élaboration des programmes comprend la création d'émissions de télévision éducatives comme Mega TFO, Papi Bonheur, Unique au monde 2, ainsi que la production d'une série de guides d'enseignement imprimés et en ligne.</p>	<p>Les enfants qui regardent les programmes pourront faire ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ développer leur aptitude à communiquer en français;</li> <li>▪ s'auto-identifier comme francophones;</li> <li>▪ s'initier à la lecture et au calcul;</li> <li>▪ utiliser les médias en langue française aux fins de divertissement et d'information;</li> <li>▪ être mieux informés sur les sujets qui les concernent.</li> </ul> <p>Augmentation des ressources pédagogiques disponibles aux fins d'application des nouveaux documents de politique sur le curriculum.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sondages auprès des spectateurs pour recueillir leurs opinions.</li> <li>▪ Participation des enfants aux concours.</li> <li>▪ Satisfaction du personnel enseignant.</li> <li>▪ Pourcentage des enseignantes et enseignants de langue française qui utilisent les émissions de TFO et les nouveaux produits multimédiatiques dans les écoles.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 5.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>1 215 070\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>1 415 070\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>1 415 070\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale  2000-2001 à 2002-2003                    4 045 210\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 5.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>1 215 070\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>1 415 070\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>1 415 070\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale  2000-2001 à 2002-2003                    4 045 210\$</b></p> <p><b>(REMARQUE : Certaines parties du contenu peuvent varier d'une année sur l'autre. Le plan d'action sera mis à jour en fonction des changements.)</b></p>	2000-2001	1 215 070\$	2001-2002	1 415 070\$	2002-2003	1 415 070\$	2000-2001	1 215 070\$	2001-2002	1 415 070\$	2002-2003	1 415 070\$
2000-2001	1 215 070\$														
2001-2002	1 415 070\$														
2002-2003	1 415 070\$														
2000-2001	1 215 070\$														
2001-2002	1 415 070\$														
2002-2003	1 415 070\$														

**PRÉVISIONS - CONTRIBUTIONS PROVINCIALES ET FÉDÉRALES - LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT  
OBJECTIF 1 : FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ**

	2000-2001			2001-2002 (1)			2002-2003		
	Provinciales	Fédérales	Total	Provinciales	Fédérales	Total	Provinciales	Fédérales	Total
<b>Structure et soutien de l'enseignement (2)</b>	<b>86 860 197\$</b>	<b>16 842 843\$</b>	<b>103 703 040\$</b>	<b>86 860 197\$</b>	<b>16 842 843\$</b>	<b>103 703 040\$</b>	<b>86 860 197\$</b>	<b>16 842 843\$</b>	<b>103 703 040\$</b>
<b>Élaboration et expansion des programmes</b>	<b>3 012 715\$</b>	<b>1 641 375\$</b>	<b>4 654 090\$</b>	<b>3 012 715\$</b>	<b>1 641 375\$</b>	<b>4 654 090\$</b>	<b>3 012 715\$</b>	<b>1 641 375\$</b>	<b>4 654 090\$</b>
<b>Formation et perfectionnement professionnel du personnel enseignant</b>	<b>4 116 000\$</b>	<b>379 913\$</b>	<b>4 495 913\$</b>	<b>4 116 000\$</b>	<b>379 913\$</b>	<b>4 495 913\$</b>	<b>4 116 000\$</b>	<b>379 913\$</b>	<b>4 495 913\$</b>
<b>Soutien des élèves</b>	<b>6 897 005\$</b>	<b>4 861 098\$</b>	<b>11 758 103\$</b>	<b>6 897 005\$</b>	<b>4 561 098\$</b>	<b>11 458 103\$</b>	<b>3 397 005\$</b>	<b>4 661 098\$</b>	<b>8 058 103\$</b>
<b>Entente spéciale (conseils scolaires) (3)</b>	<b>(3)</b>	<b>800 000\$</b>	<b>800 000\$</b>	<b>(3)</b>	<b>800 000\$</b>	<b>800 000\$</b>	<b>(3)</b>	<b>800 000\$</b>	<b>800 000\$</b>
<b>Entente spéciale (collèges de l. f.) (4)</b>	<b>(4)</b>	<b>2 800 000\$</b>	<b>2 800 000\$</b>	<b>(4)</b>	<b>2 800 000\$</b>	<b>2 800 000\$</b>	<b>(4)</b>	<b>2 700 000\$</b>	<b>2 700 000\$</b>
<b>Écoles indépendantes (5)</b>		<b>700 000\$</b>	<b>700 000\$</b>		<b>700 000\$</b>	<b>700 000\$</b>		<b>700 000\$</b>	<b>700 000\$</b>
<b>TFO</b>	<b>1 500 000\$</b>	<b>1 500 000\$</b>	<b>3 000 000\$</b>	<b>1 800 000\$</b>	<b>1 800 000\$</b>	<b>3 600 000\$</b>	<b>1 800 000\$</b>	<b>1 800 000\$</b>	<b>3 600 000\$</b>
<b>Total</b>	<b>102 385 917\$</b>	<b>29 525 229\$</b>	<b>131 911 146\$</b>	<b>102 685 917\$</b>	<b>29 525 229\$</b>	<b>132 211 146\$</b>	<b>99 185 917\$</b>	<b>29 525 229\$</b>	<b>128 711 146\$</b>

- 1) L'attribution d'une partie des fonds de 2001/2002 et 2002/2003 sera faite au fur et à mesure que l'entente sera mise en oeuvre. C'est pourquoi, dans certains cas, les chiffres doivent être vus comme des prévisions.
- 2) L'Ontario consacre infiniment plus que ce montant à l'éducation en langue française. En 1999-2000, l'Ontario a octroyé 660 798 880\$ aux conseils scolaires de langue française. Le montant indiqué représente le financement accordé dans le cadre de trois subventions seulement.
- 3) L'entente spéciale Canada-Ontario relative à la mise en oeuvre de la gestion scolaire francophone fait l'objet d'une importante contribution provinciale disponible sur une base pluri-annuelle et est expliquée en détail ailleurs. Outre la contribution fédérale prévue pour cette entente, un montant supplémentaire de 800 000\$ aux termes de la présente Entente sur les langues officielles dans l'enseignement serait utilisée à cette fin.
- 4) L'entente spéciale Canada-Ontario sur le réseau des collèges de langue française (ESRCLF) fait l'objet de contributions fédérales et provinciales qui s'échelonnent sur une période de six ans. Le Canada versera une somme de 10 500 000\$ au titre des Mesures spéciales d'investissement en éducation, ainsi qu'une somme complémentaire de 14 000 000\$ qui sera puisée à même les fonds du programme sur les langues officielles en éducation. L'ESRCLF fait état des exigences et des conditions auxquelles ces subventions sont assujetties.
- 5) La somme pour les écoles privées, qui s'élevait à environ 700 000\$ par année dans le passé, sera ajustée pour refléter la réalité (voir l'annexe C de l'entente pour la formule des contributions aux écoles indépendantes).

**PLAN D'ACTION – ENTENTE ENTRE LE CANADA ET L'ONTARIO SUR LES LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT – 2000/2001 - 2002/2003**

**OBJECTIF 2 : FRANÇAIS LANGUE SECONDE**

DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU												
<p><b>1. Structure et soutien de l'enseignement</b></p> <p>1.1 Subventions versées aux conseils scolaires pour les encourager à mettre sur pied un plus grand nombre de programmes d'enseignement du français langue seconde.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Renforcement de l'accès aux cours de français langue seconde offerts par les conseils scolaires de langue anglaise.</li> <li>▪ Renforcement de la capacité des conseils scolaires de langue anglaise d'offrir des programmes d'immersion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Maintien ou accroissement du nombre de programmes de français langue seconde offerts.</li> <li>▪ Satisfaction des partenaires.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 1.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>191 907 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>191 907 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>191 907 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 575 721 000\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 1.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>15 000 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>15 000 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>15 000 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 45 000 000\$</b></p>	2000-2001	191 907 000\$	2001-2002	191 907 000\$	2002-2003	191 907 000\$	2000-2001	15 000 000\$	2001-2002	15 000 000\$	2002-2003	15 000 000\$
2000-2001	191 907 000\$														
2001-2002	191 907 000\$														
2002-2003	191 907 000\$														
2000-2001	15 000 000\$														
2001-2002	15 000 000\$														
2002-2003	15 000 000\$														
<p><b>2. Élaboration des programmes</b></p> <p>2.1 Élaboration de ressources d'apprentissage de langue française. (Faciliter l'élaboration et la production de ressources pédagogiques fondées sur le curriculum en vue de faciliter la mise en oeuvre du nouveau curriculum secondaire dans les programmes d'immersion en français, et ce, grâce à des partenariats avec des créateurs de ressources pédagogiques indépendants.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amélioration du soutien à la prestation du curriculum au palier secondaire.</li> <li>▪ Meilleure harmonisation entre les exigences du nouveau curriculum et la capacité des écoles d'y répondre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pourcentage du nouveau curriculum dans les disciplines clés et à chaque année d'études appuyé par des ressources pédagogiques pertinentes et de haute qualité.</li> </ul>	<p>Contribution provinciale pour 2.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>1 000 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>1 000 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>1 000 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution provinciale (2000-2001 à 2002-2003) 3 000 000\$</b></p> <p>+++++</p> <p>Contribution fédérale pour 1.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>650 000\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>650 000\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>650 000\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 1 950 000\$</b></p>	2000-2001	1 000 000\$	2001-2002	1 000 000\$	2002-2003	1 000 000\$	2000-2001	650 000\$	2001-2002	650 000\$	2002-2003	650 000\$
2000-2001	1 000 000\$														
2001-2002	1 000 000\$														
2002-2003	1 000 000\$														
2000-2001	650 000\$														
2001-2002	650 000\$														
2002-2003	650 000\$														



DESCRIPTION DU PROJET	RÉSULTATS ESCOMPTÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT ANNUEL PRÉVU						
<p><b>3. Soutien des élèves</b></p> <p>3.1 Programme de moniteurs de langues officielles - Programme d'échange entre des élèves de langue anglaise et des élèves de langue française. Les monitrices et les moniteurs favorisent l'apprentissage d'une seconde langue et contribuent à l'appréciation de leur culture respective.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amélioration des compétences linguistiques orales et plus grande sensibilisation des élèves à la culture francophone.</li> <li>▪ Augmentation du nombre de monitrices et moniteurs dans les conseils scolaires pour contribuer à l'apprentissage du français langue seconde.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Évaluation par le personnel enseignant en milieu de trimestre.</li> <li>▪ Questionnaires remplis en fin d'année par les enseignantes et enseignants, coordinatrices et coordinateurs et monitrices et moniteurs pour évaluer le programme.</li> <li>▪ Évaluation des sessions de formation et commentaires.</li> <li>▪ Rapprochement des comptes.</li> </ul>	<p>Contribution fédérale pour 3.1</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>54 776\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>54 776\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>54 776\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 164 328</b></p>	2000-2001	54 776\$	2001-2002	54 776\$	2002-2003	54 776\$
2000-2001	54 776\$								
2001-2002	54 776\$								
2002-2003	54 776\$								
<p>3.2 Bourses d'études en français</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Amélioration de l'accès à des programmes universitaires dispensés en français.</li> <li>▪ Promotion de la langue française et de la réussite dans les études.</li> <li>▪ Retention des étudiantes et étudiants dans les programmes d'études postsecondaires.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Accroissement des effectifs et du taux de rétention dans les programmes postsecondaires de langue française.</li> </ul>	<p>Contribution fédérale pour 3.2</p> <table border="0"> <tr> <td>2000-2001</td> <td>16 995\$</td> </tr> <tr> <td>2001-2002</td> <td>16 995\$</td> </tr> <tr> <td>2002-2003</td> <td>16 995\$</td> </tr> </table> <p><b>Total de la contribution fédérale (2000-2001 à 2002-2003) 50 985\$</b></p>	2000-2001	16 995\$	2001-2002	16 995\$	2002-2003	16 995\$
2000-2001	16 995\$								
2001-2002	16 995\$								
2002-2003	16 995\$								

**PRÉVISIONS - CONTRIBUTIONS PROVINCIALES ET FÉDÉRALES - LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT  
OBJECTIF 2 : FRANÇAIS LANGUE SECONDE**

	2000-2001			2001-2002			2002-2003		
	Provinciales	Fédérales	Total	Provinciales	Fédérales	Total	Provinciales	Fédérales	Total
<b>Structure et soutien de l'enseignement</b>	<b>191 907 000\$</b>	<b>15 000 000\$</b>	<b>206 907 000\$</b>	<b>191 907 000\$</b>	<b>15 000 000\$</b>	<b>206 907 000\$</b>	<b>191 907 000\$</b>	<b>15 000 000\$</b>	<b>206 907 000\$</b>
<b>Élaboration et expansion des programmes</b>	<b>1 000 000\$</b>	<b>650 000\$</b>	<b>1 650 000\$</b>	<b>1 000 000\$</b>	<b>650 000 \$</b>	<b>1 650 000 \$</b>	<b>1 000 000\$</b>	<b>650 000\$</b>	<b>1 650 000\$</b>
<b>Soutien des élèves</b>	<b>0\$</b>	<b>71 771\$</b>	<b>71 771\$</b>	<b>0\$</b>	<b>71 771\$</b>	<b>71 771\$</b>	<b>0\$</b>	<b>71 771\$</b>	<b>71 771\$</b>
<b>Total</b>	<b>192 907 000\$</b>	<b>15 721 771\$</b>	<b>208 628 771\$</b>	<b>192 907 000\$</b>	<b>15 721 771\$</b>	<b>208 628 771\$</b>	<b>192 907 000\$</b>	<b>15 721 771\$</b>	<b>208 628 771\$</b>